

ROMANCES INCIERTOS UN AUTRE ORLANDO

Nino Laisné, François Chaignaud

Merci de
conserver
votre
masque pendant
toute la durée
du spectacle.



SAMEDI 15 JANVIER À 20H
au Théâtre

DURÉE 1H10



© Christophe Reynaud de Lage

en partenariat avec

AMBRONAY

CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE



Échange avec les artistes à l'issue de la représentation



www.bourg-en-bresse.fr



THÉÂTRE
BOURG-en-BRESSE

UTM

Romances Inciertos

Romances Inciertos, un autre Orlando est à la fois un concert et un récital, qui s'articule en trois actes, comme un souvenir d'opéra-ballet. Y apparaissent successivement la Doncella Guerrero, qui nous emmène, dans un contexte médiéval, sur les traces d'une jeune fille partie à la guerre sous les traits d'un homme ; le San Miguel de Garcia Lorca, archange voluptueux et objet de dévotion, aussi orné que douloureux, porté lors des processions ritualisées de la Semana Santa ; et la Tarara, gitane andalouse qui, suite à un amour déçu, oscille entre mysticisme et séduction, et cache une secrète androgynie.

Note d'intention

Romances Inciertos est un estuaire, un delta. Une zone difficilement situable sur les cartes, à la confluence de musiques espagnoles de tradition à la fois orale et "savante", qui inspirent des danses, des poèmes et de mini épopées dont les héroïnes jouent des rôles qui ne sont pas les leurs. Cette pièce met en scène

deux trajectoires : la renaissance des personnages qui n'ont d'autre choix que de transformer le réel à la mesure de leur désir – et l'infinie mutation de motifs musicaux à travers les siècles. L'identité incertaine de ces figures se refléchit dans le métissage musical.

La plupart de ces mélodies sont apparues aux XVI^{ème} et XVII^{ème} siècles en Espagne et depuis, n'ont jamais cessé d'être interprétées, modifiées, transformées. Chaque culture mais aussi chaque époque se sont réappropriées ces poèmes, actualisant sans cesse les aventures de leurs héroïnes.

La scène, cerclée de tapisseries dont la trame rassemble de multiples représentations historiques de la nature, ouvre un paysage autour des cinq interprètes.

C'est donc un delta impur, irisé, sur lequel semble scintiller la silhouette inattendue de *l'Orlando* de Virginia Woolf. Comme dans le roman, nous sommes ici en présence d'un personnage à éclipses, qui soudain s'absente pour renaître sous les traits d'une femme, ailleurs, dans l'espace et dans le temps.

DISTRIBUTION

CONCEPTION, MISE EN SCÈNE ET DIRECTION MUSICALE **NINO LAISNÉ** CONCEPTION ET CHORÉGRAPHIE **FRANÇOIS CHAIGNAUD** DANSE ET CHANT **FRANÇOIS CHAIGNAUD** BANDONÉON **JEAN-BAPTISTE HENRY** VIOLLES DE GAMBE **FRANÇOIS JOUBERT-CAILLET** THÉORBE ET GUITARE BAROQUE **DANIEL ZAPICO** PERCUSSIONS HISTORIQUES ET TRADITIONNELLES **PERE OLIVÉ** CRÉATION LUMIÈRE ET RÉGIE GÉNÉRALE **LÉO FAUCHE** RÉGISSEUR SON **ALICE LE MOIGNE** HABILLEUSE EN TOURNÉE **CARA BEN ASSAYAG** CRÉATION COSTUMES **CARMEN ANAYA, KEVIN AUGER, SÉVERINE BESSON, MARÍA ÁNGEL BUESA PUEYO, CAROLINE DUMOUTIERS, PEDRO GARCÍA, CARMEN GRANELL, MANUEL GUZMÁN, ISABEL LÓPEZ, MARÍA MARTINEZ, TANIA MORILLO FERNÁNDEZ, HELENA PETIT, ELENA SANTIAGO** DÉCOR ET CHEF PEINTRE **MARIE MARESCA** PEINTRE **FANNY GAUDREAU** RETOUCHES IMAGES **REMY MOULIN, MARIE B. SCHNEIDER** CONSTRUCTION **CHRISTOPHE CHARAMOND, EMANUEL COELHO**

Production déléguée : Mandorle productions & Chambre 415. Mandorle productions est subventionnée par le Ministère de la Culture (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes) et la Région Auvergne-Rhône-Alpes. Mandorle productions reçoit l'aide de l'Institut français pour certains de ses projets à l'étranger. François Chaignaud est artiste associé à Bonlieu Scène nationale Annecy. Nino Laisné est membre de l'Académie de France à Madrid – Casa de Velázquez. Coproduction : Bonlieu Scène nationale Annecy et La Bâtie – Festival de Genève dans le cadre du soutien FEDER du programme INTERREG France-Suisse 2014-2020, Chaillot – Théâtre national de la Danse, deSingel – Anvers, la Maison de la musique de Nanterre, Arsenal / Cité musicale-Metz. Soutiens : ce projet a reçu le soutien de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, la Spedidam, PACT Zollverein Essen, TANDEM Scène nationale, l'Ayuntamiento de Anguiano – La Rioja, les Pépinières Européennes pour Jeunes Artistes et l'Ayuntamiento de Huesca – Aragon (résidence Park in Progress 12), et a bénéficié d'un accueil studio aux Teatros del canal à Madrid, au Centre national de la danse, à la Ménagerie de verre à Paris (Studiolab) et à El Garaje à Cadix.

Nino Laisné

Diplômé de l'École Supérieure des Beaux-Arts de Bordeaux, spécialisé en photographie et en vidéo, il se forme également aux musiques traditionnelles sud-américaines. Émerge alors l'envie d'allier cinéma, musique et art contemporain. Il s'intéresse aux identités marginales qui évoluent dans l'ombre de l'Histoire officielle mais aussi aux traditions orales lorsqu'elles sont exposées au déracinement et au métissage. Il réalise plusieurs films, notamment dans le cadre d'une collaboration avec les musiciens Daniel et Pablo Zapico. Ses projets l'ont amené à exposer dans de nombreux pays et il est régulièrement invité à produire de nouvelles pièces lors de résidences de création.

François Chaignaud

Diplômé du Conservatoire national supérieur de danse de Paris, il a collaboré avec plusieurs chorégraphes. Il crée des performances dans lesquelles s'articulent danses et chants, dans les lieux les plus divers, à la croisée de différentes inspirations. Également historien, il a publié *L'Affaire Berger-Levrault : le féminisme à l'épreuve (1898-1905)*.

Depuis 2005, un dialogue soutenu entre François Chaignaud et Cecilia Bengolea donne vie à des œuvres hétéroclites, présentées dans le monde entier.

En 2017, il crée *Romances Inciertos* en collaboration avec Nino Laisné, spectacle présenté au festival d'Avignon. Il est artiste associé à Bonlieu Scène Nationale Annecy aux côtés de Cecilia Bengolea.



Prochains rendez-vous

EMOTIONAL LANDSCAPES

Le SonArt / David Chevallier

Une chanteuse soprano et sept musiciens talentueux, aux instruments anciens puissants et méconnus s'emparent des musiques de la célèbre chanteuse islandaise Björk pour les frotter à la musique baroque. Les citations de Purcell, Monteverdi ou Marin Marais s'immiscent au cœur des sonorités pop et électronique et créent une dimension hors du temps.

Vendredi 28 janvier à 20H
au Théâtre - dès 8 ans



LA MURAILLE

Les Percussions de Treffort / Les Percussions de Strasbourg




Pour célébrer les 40 ans de la création des Percussions de Treffort et de Résonance Contemporaine, Les Percussions de Strasbourg et les Percussions de Treffort (ensemble de musique contemporaine qui associe des musiciens singuliers, certains en situation de handicap, d'autres non) mettent en commun leur soif d'être en musique à travers ce nouveau spectacle.

Vendredi 21 janvier à 20H
au Théâtre
dès 6 ans



À savoir : les programmes de salle sont consultables sur notre site internet, sur la page de chaque spectacle.

THÉÂTRE DU **BOURG-EN-BRESSE**
SCÈNE CONVENTIONNÉE
D'INTÉRÊT NATIONAL
CRÉATION MARIONNETTE
ET CIRQUE

Informations : 04 74 50 40 00
info@theatre-bourg.com
www.theatre-bourg.fr   

Licence d'Exploitation 1-1092139/ 2-1092140/3-1092141